

Dicho y donet. Fleury
y Juan ^{este} ~~este~~ ^{(en} ~~este~~ ^{momento)}

(Donet habla con mucha afectación y en marcadas acentos
franceses. Viste en exagerada elegancia)

Donc. (en el fondo, a Juan y
le a compañía) Renoncez-moi,
un Docteur, un Monsieur Donet
Fleury, de la Comédie Française.

Juan. Perdona vol. No entien-
do... Ah! Doctor! (Viendo
a Ramier, y dirigiéndose
a Donet) El Doctor Ramier,
ayudante de...

Donc. ¡oh!

Ram. (Viendo a él), Señor!

Donc. Donet. Fleury, de la
Comédie Française.

Ram. ¿Deben Vd ver al Doctor
Arroyo?

Juan (Chacando unidos)
¡Alabado sea Dios!

45/ Donec. Eo, señor; no.
Ram. Soy su ayudante....
Donec. Oh! Señor. (dándole
un apretón de manos)
Ram. ~~(¡qué hombre esto!)~~
Dará' ver que tener un
poco de paciencia... Ta
ré ver... (reñéndolo a
la demás) (¡Cómo bucle
este hombre!)
Donec. ¡Por qué no? Es natural.
Me antevendré' leyendo. ~~Sea~~
Muy amable! (Saluda a
Ram. y se acerca a la mesa y hojea
una Illustración mientras le
demás personajes se fijan en
el globo terráqueo.)
Man. (a Ram) Este es el gran actor
francés.
Ram. - Es decir.
Luís. - El g. está en la primera.
Donat. (No me ha visto.)
Vda. Le aplaudió ante caudales. Es
tuo prodigioso; es muy
distinguido;
Y muy singular.
Ram. (con reticencia); Mucho!
Alf. ¿quién vendrá? -

48 bis / Man. Tal vez este enfermo.
Virg^o = (muy compungida) Eso debe ser.

Tiene cara de sufrir mucho.

Alf. Es verdad. (Compungida también) ¡Desgraciado!

Vda. Vamos, hija; de lo que tiene cara es de estar muy satisfecho.

Anat. (acercándose a Doncet) ¡Cómo va, insigne artista?

Donc. No tengo el honor...

Anat. ¡Morgado! ¡Anatolio Morgado! ¡El escritor! Tuve el gusto de saludarle el otro día en su cuarto...

Donc. Ah! Si! Ahora recuerdo. Perdón! Yo amo mucho a los escritores de todos los países; sobre todo a los jóvenes hombres de espíritu.

Vda. Cay, lo conoce! (en un baja) (Preséntame W. —)

46/ Anat. ; En seguida! Monsieur
Fleury: estas señoras desean tener
la satisfacción de conocerle.

Donc. (saludando)

Mes dames ... enchante ...

Vda. ; encantadas nosotras!

Man. Eso: nosotras!

Virg. A mí me ha hecho Vol llorar tanto
en Hernani.

L. Y a mí en Ruy Blas.

Donc. Pardon, charmantes dames:
mi trabajo en esta Journée no
es digno de mí; pero no es una
la culpa; c'est à cause de
esta parceimienta ...

Vda. ¿Está Ud enfermo?

Donc. Ah! ; La névrose!

Man. También tiene neurastenia.

Anat. Como toda persona que se esti-
ma. Eso es indispensable.

Donc. He dit que este

Doctor Arroyo es una con-
mité, y vengo a verla porque han
dijo que estoy peor, mucho peor.

La ¿sí?

Donc. (broteando) Ah! Ah! Begardez!
ah! ah!

V^{da} Pero, ¿qué es en?

Donc. Mi enfermedad. El bañke-
ment. El broteo. - A lo mejor
me ataca ... y nada, no puedo
entón ... ah! ah! ¿vous
voyez? (abriendo muchacha
boca)

V^{da} Si, sí; ya veo. --

Donc. C'est la névrose! Inte-
rimen me atacaba en escena
et j'étais tranquille, mais
~~depuis~~ de quelques mois -
j'est aromant! - no puedo
hacer un acto entero sans
bañker, sin brotear. ah! ah!

48/ Vig - (imicando un bostezo)
ah! ah!

Alf. (lido) , ah!

Donc. (yendo a Ramiro, y dándole
un nuevo apretón de manos
más fuerte que el anterior)
Oh! Doctor! Doctor! ; Qué
malada!

Ram. (constant sorprendido)
(Pero, este hombre.....)

Donc - Mi declaración, como V. V.
saben, es large .. ancha, y a
veces cabe ocultar el bostezo.
(dice los dos veces siguientes, entre
bostezos disimulados)

Quando on a tout perdre, quand on n'a plus d'espoir,
la vie est un opprobre, et la mort un devoir!

No se conoce mucho, n'est-ce pas?

Alf. - No, no; muy poco.

Ram. (imitando) ; basta nada!

Donc - Pero, yo no puedo confiar en

Ram.
 donc.

lts, ni en que me melva à
 passer le que en Lisboa.
 i que te pass' en Lisboa
 (d'abord much importance
z accusando z gesticulando
much devant la relation)
 Oh! Fure, précisément par
 botezar, la mayn vacuon de mi
 vida; pero i que situacion!
 Hacia el Hamlet. i Estaba
 inspirado! Oh! Si! Ma
foi! ~~Empresario~~ ^{Empresario} mi mon-
ologue, el famoso mons-
logue; Etre ou n'être pas.
C'est ^{là} la question. (comme
explicando), That is the
question! - - - -

Ram.
 donc.

i Clars!

... cuando, de pronto, sen-
 t' un botezo, imposible

50/
de contener. Hice una
pausa, me tapé la cara con
las manos, y me quedé así,
en actitud trágica, espe-
rando a que pasara. ¡Pasó!
No era un bostezo, era una
cardena Uno, y otro...
¡y ciento! Yo seguía con la
cara tapada, ¡progre, no
iba a volverme al público
con la boca abierta! Pero
la pausa se prolongaba
demasiado: Uevaba dos
minutos sin hablar. El
público empezaba a impac-
ientarse; el apuntador
me gritaba: "C'est là
la question!", y yo decía
para mí: "Sí, esa es la
cuestión, cerrar la boca,
puero!". Aquello

51/
era ridicule ... ; mi carne-
ra terminada ! Comprendiendo
así, me entrego a la desespera-
ción, y empiezo a dar pa-
didas, y a arrancarme los
pelos ... ; pero de verdad ! ¿eh ? -
Yo pensaba : "ahora me tirarán
los fauteils, los butacas," cuan-
do, de pronto, oigo un mur-
mullo de aprobación en todo
el teatro, y después un
tonnerre d'applaudisse-
ments, "Bravo ! Bravo !" gri-
taban de todas partes. Quelle
naturalité ! ; Quel art !
Y yo, mientras tanto, se-
guía en actitud drama-
tica, sin poder dar las
gracias, y haciendo

51 bis

siempre : ah' ah' ah'
ah' ah' (brote)

prolongadamente, queriendo
hacerlo al principio, y después
sin poder contenerse)

En demás (contagados)

ah' ah' ah'

Amad
vda

Es muy interesante!

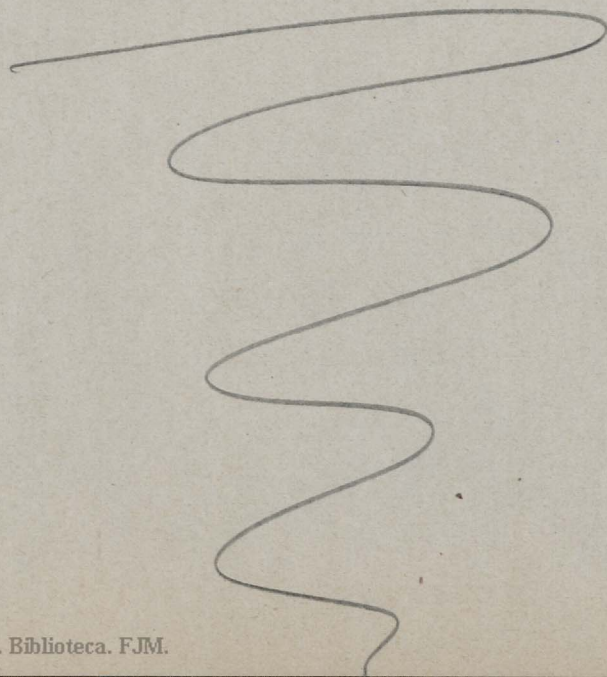
Mucho.

Podr.

ah' ah' ah'

vda

Vaya! Otro Contagio!



82 / Doue. (como antes)

02! Docteur! Docteur!

Ram. Calma! Calma! ^(quieter!) (a Anat.)
(no puedo con este ~~hombre~~ ^{tipo!})

Anat. ¡Es muy grande!

Ram. ¡A propósito! ¿no queréis
de una mujer?

Anat. Luego.

Ram. No. Ahora. (Entre dos
males...) (a Doucet)

Con permiso....

Anat. Pero, Ramiroz.

Doucet. Ca sa sam dire!

Ram. Venga vd.

Unitis de Anatoli
y Ramiroz funda
51 -) —

Luis.
(Vale) (Pero, porque se irá a
hombre?)

disramad, y mira, haciendo girar
los cristales) Vaya una novedad:
la girarda. Er Papa. Er Missi-
sipi. ¿Qué será eso? To no ves
más que agua. Ay! una pare-
ja. (Dejando de mirar), ¡Jenis,
qué sinvergüenzas! Pues no se
están bebiendo!

Don. (a las señoras) Oh! Romeo! L'ado-
re ce rôle. La escena de la
ventana con Julietta es subli-
me.

Vda. ¡Sublime!
Ving. ¡Si que debe serlo!
Sal. (levantándose, después de ha-
ber metido a mirar) ¡La! To me
cansé de ver monigotes. Lo que yo quie-
ro es hablar con alguien. (Encontrán-
dose con Alf.) Diga usted, ¿ven, ¿usted
sabe cuándo me van a dar er mazage?
alp. (comprendido) No sé, señora. To he ve-
nido hoy por primera vez.

Sal. ¿Por los nervios? Se le conoce

a usted en la cara. Usted debe
ser muy impresionable. -

alp.

alp. (qué mujer más particular)

sal.

No lo será usted tanto como
yo. Lo mío es una barbaridad.

Salto por lo. (poniéndole una
mano delante de los ojos) No me
mire usted, joven; no me mire usted.

alp.

¿Qué dice usted, señora?

sal.

Que a veces me han hipnotizado
no más que por eso: por mirarme
así. (hablando cada vez más aprisa)

Dicen que soy un gran sujeto. -

Sujeto, digo yo que debía ser.

¡Pero no, es sujeto!

alp.

(Es una desvarada.)

sal.

Mire usted que si ahora me
quedara dormida de pronto.

alp.

No! No, señora. No se duerma Vd.

sal.

Una vez me pasó en Carumá,
y fué con un joven de su pinta,
¡Usted influye sobre mis nervios!

alp.

(impacientando) y Vd sobre
los míos. Lo estoy notando.

- 86/ Sal. - Es que usted tampoco debe ser mal sujeto.
 Alf. - No creo serlo.
 Sal. - Pues, tome usted mazape también.
 Y ego que usted no sabe las coquillas
 que da. Yo tengo muchas coquillas.
 ¿Usted no?
 Alf. - Sí, señora, también!
 Sal. - Veo q. un parecen muchos
 Alf. - (muy nervioso), Muchísimos!
 Sal. - Y usted me recuerda cada vez
 más al de barruna. No me mire
 usted, joven, que voy a dormirme!
 Alf. - Si usted a mí, no vaya a ser yo
 el del sueño. Abur.
 Sal. - ¡Jorás, qué pollo! (acercándose
 a do. Manolita). Diga usted, señora,
 ¿cómo se llama ese joven?
 do. Man. - ¿acredit?
 Sal. - ¿Se llama acredit? ¿Tiene un
 nombre preciso? ¿Qué lástima que
 esté enfermo.
 Man. - Todo lo que venimos aquí lo esta-
 mos.
 Sal. - Usted también? Nadie lo diría. Tiene

87/ usted una cara como una rosa.

Man. Muchas gracias - ¡Ja, ja, ja!

Sal. (¡Qué señora tan alegre!) ¡Ja, ja, ja!
No hay de qué.

Man. (¡Vaya un tipo original!)
(Siempre muy vivo el diálogo)

Sal. Bien es verdad que no hay que fiarse
de las apariencias. ¡Aquí me tiene usted
a mí! Parece que estoy tan bueno y
soy una sensitiva!

Man. ¿Sí? ¡Ja, ja, ja!

Sal. Lo que usted oye. (Cinco Vándola)
¡Ja, ja, ja! No he salido de Sevilla más que
por cambio de aires unos días y por
ver a este doctor, porque llevaba una
temporada de perros.

Man. ¿Es usted sevillana? ¡Ja, ja, ja!

Sal. Sí señora. Salí García, para
verir a usted. Ya había usted oído
hablar de mí.

Man. No recuerdo...

Sal. Es raro. A mí me conoce media
España. Hace veinte años no había

en el que se dice cuatro
patatas conungo

Man. (nerviosamente) ¿Vital data patatas?

Jos. - ¿Que todo por lo que?

Man. Ah! Ya! Os alaba unte.

Jos. Como lo consigo. ¿Seria como

el talon cuando yo me retire. porque

deu y estar de lado el arte.

Man. ¿De veras? ¿Que-que-que?

Jos. (contando) ¿Seria: ¿de esta? ¿de

brachio de mi?

Man. No! de esta cosa a mi enfer

medad! ¿Que? de veras, porque

no... ¿que-que-que? (de abajo)

Jos. Paga inmediatamente! ¿Que-que?

¿y lo pego a que se pega? ¿que-que?

Arg. (acercandose a Josue, y en tono

muy latente) ¿y muy triste la es?

Jos. ¿fuerzas de voluntad? ¿no es así?

Jos. - De veras. A mi me parece muy

aspero. ¿que me van con esas

churrisa!)

89/ Virg. No diga usted eso. ¿Cómo
ha de ser alegre estando siempre
viendo, cuando la vida es tan
amarga? ~~¿~~

Sal. (después de quedarse mirándola)
Eso es verdad. Sohe to' la vida. Yo
debí morirme es día que dejé ~~la~~ de
mover los pinzrele, pa tomá este
pi' caro oficio.

Virg. ¿Qué oficio?

Sal. Es de pupilero. Lo único q. no
se pue' ser en es mundo cuando
se ^{posee} ~~tiene~~ un alma sensible.
Así tengo yo el sistema ner-
vioso; hecho yerca!

Virg. ¿Pobre señora!

Sal. Pue' usted decirlo. Yo he su-
frido mucho desde que empecé
a' aquer bibrón... Esto sin conta'
en lo que me ha perjudicado en
mis intereses, porque desde que

60/

él entró en mi casa allí
se ~~acabaron~~ ^{acabaron} el café de achicoria,
y el embutido de perro, y los
chuletas fabricas... ¡le le daba
chocolate del verdadero, y no le
puse nunca en la mesa una
pescadilla que tuviera más de
una semana....

Vig. - Pero, ¿de quién está V^{te} hablando?

Sal. - Ay! Es verdad, que aún no le he
contado... Mire V^{te}: yo he
tenido una praxia, Es un
dece, he tenido varias, pero
ninguna como ésta. Fue hace
un año. Era un joven muy
simpático, y muy interesante.
¡Mucho! ¡Decía que me
amaba! ¡Que había yo de
hacer sino alimentarlo bien,
y corresponder a su cariño?
¡Pero cómo pensar en él sin

61/
que se me llenen de lágrimas
los ojos!

Viz - ¡Lo comprendo! - Yo también
siento impulsos de llorar.

Sal - Usted tiene buen corajón. Se co-
noce, ¡No tenga usted nunca hues-
pedes!

Viz - No señora. ¿Diga usted: ¿cómo
acabó ese amor?

Sal - Pues acabó porque ^{una noche} ~~un día~~
me pidió veinticinco duros,
diciéndome que me los devol-
vería al día siguiente.

Viz - ¿Y qué?

Sal - ¡Que todavía no ha
uelto!

Viz - ¿Es posible?

Sal - ¡Lo estoy esperando desde
entonces!

Viz - ¡Qué desenlace tan prosaico!

34/ alp. ¡Y anteaer, en Fornos,
cogí unid soperrillera!
y se la puso, de un rino,
a un camarero!

Doucet. ¡Malis il est un fou
à lier!

Le rind - ¿Cun que d'o tambien
sabia?

Virg. - Si no ~~me sigo~~, me voy
solo! La su madre

Salud. la muerte lo imitan se
dipara. -

~~Luis~~ - ¡ay, ju dios!

Salud. La familia quiere
~~reclamarlo~~ encerrarlo de
muero, pero el ^{se hombre} ~~se~~ como
el feto le calda. Die
y ^{no} ~~esta~~ ^{ma que} ~~neurasténico~~ ~~pe~~
pel doctor Amos le
curan... Ma apianis
el feto pnel feto

Virg. Uníble y agarrandse en
disimulo en los faldas
de su madre, ay!

68/

~~Amigo~~ ; Silencio !
aef. ; he e !
Salud - ; Buenos ojos tiene !
Dauet - ; Sapient !

Podría re-plegar, procurando
conectar interior y exterior
directamente, es un trabajo
el general avanza, sonando
en mano, muy directamente,
subiendo en la cabeza. En
este momento aparece Juan
perluizg-

Juan - Señor General !
Glu - Acabáramos !! Sepa
usted que no estoy acortando
bando a esperar !!

Juan - ; V.E. perdona ! Con
muchas reverencias y el
Doctor Arroyo... está... en la
consulta... Hay mucha
gente... Fendón V.E. que

aguardando...

Gen. Cuando un paso hacia
 Juan y como he dicho vd
 en melé y un alfiler
 que he ahí formaron)

Gen. Si ~~el~~ ^{vd} ~~el~~ ~~tema~~ ~~primario~~...
 La vida - Yo le cedo mi turno...
 alf. Yo....

Doucel. (con un ligero temblor)
Restez tranquilles. Retz...

Gen. la vida. Sería con
 cierto aire de superintendencia y
 melé de nuevo hacia Juan
que continuó)

Juan. Pero, en la tarde, su
 ayudante, el doctor Ramirez,
 mejo a vd que pare aquí
 a la despacho...

St. M. ¡Ay, que quite tan oportuno!
 ¡Ni Fuentes!

67 Hij - ¿Dónde sea Ramón?

La v. se lo lleva

Lo (cap); Pero no sale!

fen - ¿Aquí?

Juan (levantando el portón)

¿Pare v. l.?

Miñito eufónico

E. cuando 14a

D. l. u., meo El general, 7

María -

Luis - Caí Juan Pero, diga v. d. ...

Mano (por 1a d. n., a Salud)

Señor - ...

Juan - Caí Luis, y formo grupo
con los demás, meo
Salud, Completamente!

Salud - Ay, hija mía! ¿Porque
no has venido antes?

María - Cuando v. d. p. ste.

Salud - ¿Que amasadora tan

082 (al saludar hace un paso
detenido)

ay! todavía se me van los
pies - ; Ando, niña!

68
M -
Sal -

¡simpatía!
¡Oh, ~~Madrach~~ Señora!
~~no me hablas~~
~~¡Madrach!~~ Ay!; ay!; ¿tiene
cervos en su cuarto?

M -
Sal -

~~Madrach~~ Señora!
No te asustes, pero
quiero hacer puchas. Detrás
de ~~aquella cortina~~ está el diablo...

M -

Oh! ~~Madrach~~ Señora!

Sal -

Vamos, vamos! Señores!

4º

Minuta de salud y mani
para 1º día

Juan

(continuando en el otro
grupo) lo es. I sobre todo

preservar V.V. que no se entere
el doctor (señalando hacia
2º día)

1ª

Como es tan ~~complicado~~ mirado...

all -

I tan por lo mismo -

2ª

He me quedaba entre las

69/ Juan - ~~Chay~~ Roy i va.....
Cruíta por el fondo

Dr. M. - Numeros dehin salir
y dejando alii encerrado.

Le - Lo mismo estaba pensando
yo

La vida crudecimamente
¿Verdad que si?

Dr - Esta tambien Ana
tolia Morgado -

Le - ~~ag~~ ~~just~~, Con dos locos:
Pero ¿porqué no saldrá ese
hombre? - ^{hablan} ap. Dusset

Memoranda 15a y apéndice

Dicho memo salud y
amaria, ~~Anatolia y de...~~
y Lopezito

Lopezito entra apresado por
el fondo, Andando con
vinos y hablando con

70/
mucha animación
buenas tardes. - ¿Se van -
(saludando) Señores... ¡in-
visible en majas de
doctrina Arroyo, se le gra-
ciado, se ignorante...?

8.º M - ¿Ene dice Ud? -

V.º ; Parece otro!

1.º ; ¿Otra vez por aquí?

2.º ; To, es señora; pero

no aquel, no el de antes,
; otro, ¡ya soy otro! es decir,
; yo mejor a ser yo! Cuando
alegre y entremetido

y de cuando en cuando, in-
mucha El verdader lo per-

fuera una causado por una orientación

13 años 23 años Temperamento

juvenil energico como
ten decir alegre...

La vida - ; Pero que milagro es
este!

2.º - Si, señora! Milagro!

! que felicitat!

2^o Cap (i lera jun'ba?) 19

Lof. ; Zieft lancha ^{la de esc} s'ahis! ~~de~~
 (a la vista) ha sonado
 de vel...

en mis ojos como una unión
divina.

La viuda - ¿de veras? -

La vinta - 2 de versos -
Lp. - 2 Virginia es una muchacha?
vendida? un amore?

Very. No fault...

Lej - Buena, pues ahora me
parece ~~mas~~ aún más: un
ángel del cielo. - (a Don
Man) y ^{ve}ve esta tua
relatando - - -

2115 (Que' curio!)

Log - 7^{de} ... (Calumet), 'us se
 te dige - 1^{de} ... 'vange! ... us se
 te dige - 1^{de}!

ado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

724

Lof
La vida
Man.

O tan bueno!
Pep i que Copasa a' v's?
Dijamos v'd...

acp. Ca'douche) Pardon... (Cau-
cinde al grupo)

Souche. i' Jimin veni esta ardiu? Super
Ving. - i' Pague' no, Super -
Lof - Nada, nada, es mi soa-

ta. No se lo digo a' nadie,
a' nadie... Uyandue
en la casa, y la union
int en circundamento)

By. no, no lo cuento
v'd;; pens, infalible,
siento! A la vista
e' tu. Como, Uegs, para.
Hablo;; Conformes;;
señor! Venga;; Ajaja!
Salgo a ^{Ha called by} ~~transcurre~~
cinco minutos. E' to ya
e' otra cosa! ^{¿quiguda cabe?} ~~¡Vuel~~
~~vag la fuerza!~~ ~~¡Vuel~~
~~la salud!~~ ~~la energin!~~

73
¡¡Vuelve!! Vuelve!!! Cuya una
mujer. ¡de una! Me
vuelve!! La echo un pro-
jo! ¡de una! Me son-
ris! Ota! Igual! Ota!
¡Recargando! ¡Esto es hecho!
¡Vida nueva! ¡Yo soy yo!
¡Gloria in excelsis deo!

La vinda. - Pero ¿qué es el (la luna)
D. M. C. ¿Vos lo sabe! (Vd.)
Vos. Hable vos. (Vd.)
Lop. No, no señores! Es un
secreto...

Lid. La veneto. Chable al vido
de D. Manolito

D. M. ¿Cuya no es el 2
Lop. ¡No, no, - - - - -
D. Manolito. ¡Parece increíble! (Ch-
ble al vido de la vinda)

774 / La vida. Ay, de verdad, ¿sperito?
Chabla al vido de mija
mi duna cuenta de lo que
hace), ay, mama!

Vrg- ¿I qui es un cinturón eléc-
trico?

Lrg- No, no!; ¿Lue' mujeres!

Aef. ¡Parece mentira!

Doucet. ¡Quelle sottise!

Lrg- ¡Conste que yo us lo
he dicho! Pero, a' es
señor Cenalande hacia
el gabinete de consulta)
si se lo diré, para que apren-
da! ¡Oh, miseria maravillosa!
¡Infallible, reitoras; infalible!

Oyense en el despacho voces
fuentes, como de disputa)

Vrg- ¡ay!

La vida - ¡mi mis!

75 Lof. ¿Qué para ahí?
D. M. - Vt no sabe...
Chablan áparta la señores
y loquente

alp. ~~hace~~ ¿A que se ha di-
jorando el loco?

Dusset. Vt no tener ~~un~~ de
marineros - (comienzo)
Carecan la voces

Las señores - ¡ay!

Doucet... No haber niendo, no
haber niendo. (Si yo

Lof. ¿podría irme...?)
¿Loas, a mi?

R. cena 16a

Dicho. y Anatolia (un
la ing?)

Al levantar Anatolia el
partier para salir, todos los
que están en el mundo retro-
ceden cuando se venían a ver

76 / salir al general)

Anat. (dejando caer el
puñal tras sí, hablando
a' miéntray y muy acon-
vado) Perdencia!, señor,
perdencia!...

La mujer - ¿Ene para?
Vos (- Doucet) ; Per Dios, no
se vaya usted!

Doucet. ¿To?

Anat. (~~mirando~~ después de
mirar hacia atrás un momento
como si se creyera perseguido)
; Perdencia!

Luis - ¿Ene, salga Van hin
Ramon (¡Lo va a matar!)
Lop (condoneándose) ; Ene salga (la figura) -
M^e - Pero ¿que discusión -

Anat. Una ~~alterca~~ ~~convergencia~~

To ignoraba... Ramon
procuraba discreción. To
t' El general hizo

79

entonces le saca un
revólver...

~~La niña, Virg. y la~~

~~(entonces)~~; Jesús!

Souce.

Ca' a'p.) i Un revólver?

doz -
alp.

Si se en - is que?
i Hay que avisar al doctor!

La

Oh! No! Se muere del
susto...

Amat.

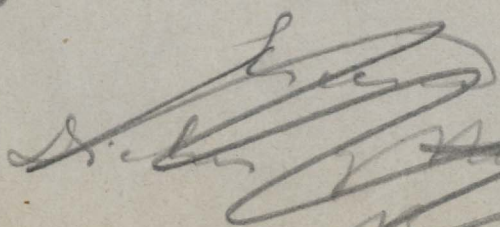
No hay que contrariar le
~~(cualquier hacer la vista)~~
Y sobre todo, dice Ramírez,
que es preciso que no advierta
nada extraño a su alrededor;
que no llegue a notar que se
le viene, que se huye de él

~~Dr. M. de~~

~~Ramírez~~ procurará de-
vairlos por las bengas,...

~~La niña y Virg. i, entonces.~~

~~Amat. Se presentará Verónica
por las bengas...~~


Dicho y No se le
puede...

78

La vida - vamos ante.
Vig - si, vamos.

La Cigue complacencia?

¡Ja, ja, ja!

¡Ducet. Oh! Madame

ay. ¡Ja, ja!

¡Ja, ja, ja! La vida es una vida! En
en un to empesando & V.V.
¡aprovechando Comienzo
empesando de tus

¡Ja, ja, ja!

Comienzo 17a

Dichos y el general y
Ranvier -

el gen. Comienzo, ~~gritando~~
gritando con Ranvier
¡Ja, ja!

La. ¡No, y no, y no! (¡demonio!)
Ranvier, en la hien, general;

79
lo que te quiciera.

(No tiene sale el general

Todos los demas, amigos

presencia de un mudo, ha

ya lo era el fondo)

Aef.

^{des}
Desed.

Prudencia!

, si, en lo mejor.

Mesdames

Anat.

(La Doñita) ; Per Dios,

señor! ; no se va vol!

El gen.

(que se melve ~~se~~
comprido)

¿A donde va esa gente?

Ram.

(como implorando)

Señor... señores...

(La demas se detienen brevedad)

El gen. ; claro! he, señor crim

lando a Anatolis) he habi

dicho a V. V. que no quier

expensar yerno

80/ La vida — Oh, no...

Le Doucet : Monsieur le Maréchal!

Ugen. Les habas d'ichu que
yo soy un ogro, y
que... ; Pero hay que
advertir que el señor
es un imbécil!

~~Vergé~~ (con naturalidad)

Anatole, por Dios!
Prudencia! —

Le Doucet —
Doña Marcelita empiezo a verla
de nuevo, pero con escándalo
voluntario.)

Le Doucet (con naturalidad) ; Un imbécil!
; Pero, no está tan loco!

Ugen. Yo apena agui. y entre
v. v. mucho más a
gusto. Siéntense v. v.
Hablen v. v. Yo me
estoy estando con estos

81

mita. Chicantane en
una villa, delante de
un durazno. Obediendo
a la orden de Barrera,
todos los demás van volun-
do y contentos. A
un lado, donde la
don, la viuda, Virginia,
Luis y ^{apud} Dabert. A
la izquierda de Manolito
Anatole ^{deputado} Barrera. Pan
22)

5.11.5 (de punto)

Jirigirig!

(El general mira a un lado y
 otro, sin manifestar y melo
 fijarse en el durazno)

ay! D. Manolito!

82/ ^{Lop -} Sr. M^{te}

Señora ...
dijeme usted,
que me a' sea fieri.

Ving - i - ay, mami.

(Cuando y una pausa)

Sr. M^{te} (mas fuerte)

i ja, ja, ja i ja, ja, ja i

El general repite el juego
anterior, pero ya en mirada
hosea)

Anal. i fu' compronso.

L^a Ay, que se dispan, que
se dispan ... Clevantai
se en este grupo)

D^a M^{te} ja, ja, ja i ja,
ja, ja i ja, ja, ja i

El gen. Clevantai dice, blan
dando la silla y en
expresión temible.)

83/
Pero, ¿qué es esto? ¿Quién
se habla de mí? ²

Las señoras Chuyando, y ~~longitud~~
un grito: ¡¡¡ ah!!!

Ram. General: ¿qué? ~~qué?~~
Loj. ¿qué?
Jm - lo que es muy fuerte...?
(Cyando hacia Anatolia)

Valiente Centrando rápidamente
~~¿dónde está esta mujer?~~
y un visible agitación)
Ramiro...

Ram. Un momento...

Val. ¿Dónde está mi mujer?

hacia 18a

Dichos y Valiente.

Lc. Pero, hombre...

M. (algunos) Oja Vd.

84 left
Lof. - No oigo nada!
Anat. ~~¿Tú ves? ¿No ves?~~ ~~¿No ves?~~ ~~¿No ves?~~
; Obispo, amigo mío; ob-
servo!

pte. - ; Digo que basta! ; Con que
esperaban a Clarita? Pues bien,
la he encontrado en la calle,
; le mentiro lo que me dijiste!
Lc. ; Pero ¿quién te ha dicho nada
de Clarita? Te dije que
Fernando...

pte. ; No, ~~no~~ no me enganes más!
Vámonos! ; Es una infame!

Lc. (creyendo)
~~paciente~~ ; Digo!

pte. ; Una infame!

(quedando más aún más feroz)
(fijamente)

frat (que ha visto)
¿Quién es este hombre?

Rc. (que es un hombre también)
; Virgen Santa! ¡Virgen!

88/ frat - (a Vte) Ha insul-
tado vd a esta señora, y
— aún no ha nacido
quien insulte a una
dama en mi presencia.

Vte ¡he mi espada!

frat Raymón de mis.

La (do dicho, no está tan
loco.)

M. ; viera vd, General!

Vte ; Ay, Ramón! (estuchando
la mano)

buena 19a

Dicho y Salud y María
Luz Urdeta, al Barón
y Juan.

Salud (saliente seguida de Marie,

por 1^a vez No, hija; me

oy. Esto es un manicomio.

Oh En diversos grupos hablan

y gestican muy animada-

mente)

¡Qué lío!

~~¡Qué lío!~~

86 / Salud. Epifanía en Anabli
ay, aguarda! y Enien
es aquel?

Anat. (quiere melve al vir
la va) ; Cielos!

Sal. Ph, y muante! (aco
muticindele)

Anat. No, Salud, no; por
nuestro amor, por...

Sal. ; Si vengieros! Dribu!

Alun a cuden a' d'etun
a' Salud. Otro a' pro Vega
a' Anabli. Con el bulben

El il!

Anat. ; h' ella!

Virga ; El ^{quela estufa} 2º 2º 2º

Sal. ; El angel de candor
La viuda ; La del palacio
de mármol.

Doctr (conducido de su
gabinete con sus
seguros para el Dorn)

Pero ¿quién es este?

Bar - Doctor!
Ram - Calma!, Calma!
Juan (con el fondo) ¿quién guila?
Doctor (apropiándose) Pero ¿quién oírme?

Just - Este señor... (con V^{ta})
V^{ta} - Este señor... (con L^a)
L^a - Este hombre... (con V^{ta})
Salud - Es arrantrás... (con A^o)
Amat. - Es migrator... (con S^o)
Virg^a - ay! ay! ay! !!!
de Mta. - ja, ja, ja! (y que

Como cunenga hasta el final)

Doctor - ¿Jenis! ¿quién es cam
dalo! ¿quién deshonra! ¿tu mi
cara! (se Vambalea); ay, Dios
mío!

Vanis - A doctor!
A doctor!

Ram. Cacundiendo en su
ausilio); Doctor! (Este
cae en su brazo); Se
ñoras! ¡Senten! ¡Queda
acuden! ¡Un verdadero
ataque nervioso!

La vida - ¡Elen! Pero, de verdad!
Virg^a - Ah ahah.

Juan y María ~~para~~ salen
 principalmente. Los
 señores al americano al
 doctor. Los hombres dan
 muestras de viva contra
 riedad, hablando vivamente
 María sigue sus discursos
 entre sus hijos al doctor ~~Dr. J. J.~~
~~hablando un rato~~ (que viene)

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.